## Contents

### Literature

**Cervantian influences on Gogol's Works**
Roberto Monforte Dupret
Pages 7-18

"Natural Novel" by Georgi Gospodinov and other texts
Zhivka Baltadzhieva Davidova
Pages 19-30

Poetical versification of biblical psalms in Russian Literature.
Prerequisites of its appearance and the beginning of the tradition
Galina Jimich
Pages 31-45

History and Myth in "Kordian": The Plot of the Coronation.
Ana León Manzanero
Pages 47-61

### Linguistics

Contraste de marcadores temporales con respecto a una hora entre el español y el búlgaro
Cecilia Gutiérrez García
Pages 63-80

Archaisms as a Source of Russian and Polish Jargon
Mariola Pietrak, Irina Votyakova
Pages 81-90

Some observations about the use of past tenses in Spanish and Slovak
Mária Spišiaková
Pages 91-100

Second dative case and Russian semi-predicative items
Nerea Madariaga Pisano
Pages 101-116

The early Ontogenesis of Bulgarian Verb Morphology
Velka Popova
Pages 117-134

The Stability of Spatial Configurations in Grammaticalization Processes:
A Case Example in Polish
Carmen Guardodon Anelo
Pages 135-154

Number in Slavonic languages:
historical development and present characterization
Antonio Benítez Burraco
Pages 155-173
Contents

Civilization and Culture

“The Impressions of a Trip to Spain” of Wojciech Dzieduszycki: another “parallel” between Poland and Spain written in the XIXth century
Grzegorz BAK

Transfiguración y transformación: fin y medio de la cultura hacicasta
Ekaterina PÁNČEVA

Reviews

Eslavística Complutense
2005, 5